

686943-2026 - Konkurrencevilkår

Tyskland – Aktivt kul – Rahmenvereinbarung für die Lieferung von Pulveraktivkohle in Lose für die OWA Tegel

OJ S 193/2026 06/10/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Varer

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Berliner Wasserbetriebe

E-mail: vergabe-l@bwb.de

Den ordregivende enheds aktiviteter: Vandrelaterede aktiviteter

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Rahmenvereinbarung für die Lieferung von Pulveraktivkohle in Lose für die OWA Tegel
Beskrivelse: RV für die Lieferung von PAK in Lose zzgl. einer beidseitigen Option - für die OWA Tegel; PAK (frisch /hergestellt aus reaktivierter Kornaktivkohle), geeignet für die Trinkwasseraufbereitung (u.a. DIN EN 12903), siehe u.a. LV für mehr Details.

Identifikator for proceduren: ce9b1fe3-43c2-42b1-81b7-7b1cdd5ce404

Intern ID: EK-L_B-2026-0119

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Varer

Primær klassifikation (cpv): 24954000 Aktivt kul

2.1.2. Udførelsessted

Postadresse: Neue Jüdenstr. 2

By: Berlin

Postnummer: 10179

Landsdel (NUTS): Berlin (DE300)

Land: Tyskland

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/25/EU

sektvo -

2.1.5. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Det højeste antal delkontrakter, for hvilket en tilbudsgiver kan indgive tilbud: 2

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse

Tilsidesættelse af forpligtelser i henhold til rent nationale udelukkelsesgrunde: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Unternehmen müssen das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe in der Regel durch Eigenerklärungen nachweisen.

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Pulveraktivkohle (2027)

Beskrivelse: Pulveraktivkohle (2027) Lieferzeitraum: vsl. 01.01.2027 bis 31.12.2027 (Grundlaufzeit) Produkthanforderungen: Pulveraktivkohle (frisch oder hergestellt aus reaktiver Kornaktivkohle) geeignet für die Trinkwasseraufbereitung. max. Bedarf (Schätzwert): 500 Tonnen / Jahr Mehr Details siehe u.a. Leistungsverzeichnis.
Intern ID: LOT-0001

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Varer

Primær klassifikation (cpv): 24954000 Aktivt kul

5.1.2. Udførelsessted

By: Berlin

Postnummer: 13507

Landsdel (NUTS): Berlin (DE300)

Land: Tyskland

5.1.3. Anslået varighed

Startdato: 01/01/2027

Varigheds slutdato: 31/12/2027

5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 0

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Ikke påkrævet

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): nej

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Opfyldelse af sociale mål

Beskrivelse: Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG)

Socialt mål, som fremmes: Andet

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Bekendtgørelse

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: Siehe Direktlink auf Dokument mit Eignungskriterien:
<https://vergabekooperation.berlin/NetServer/SelectionCriteria/54321-Tender-1a0a40cce05-1097bd5e995e84ee>

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Pris

Navn: Preis

Beskrivelse: Bei Erfüllung sämtlicher von uns gestellten Anforderungen incl. positives Laborergebnis Ihrer Produktprobe - gilt 100% Preis.

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (procentdel, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 100

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: tysk

Adresse på udbudsdokumenterne: https://vergabekooperation.berlin/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a0a40cce05-1097bd5e995e84ee

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Tilladt

Indgivelsesadresse: <https://vergabekooperation.berlin/NetServer/>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: tysk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 05/11/2026 12:00:00 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 65 Døgn

Oplysninger, der kan suppleres efter indgivelsesfristen er udløbet:

Køberen kan beslutte, at alle manglende tilbudsrelaterede dokumenter kan indsendes senere.

Yderligere oplysninger: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Angebot gefordert waren, werden entsprechend der gesetzlichen Regelungen nachgefordert. Die Nachreichung hat ausschließlich über das Bietercockpit /Nachrichten zu erfolgen.

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Vilkår relateret til kontraktens udførelse: Hinweis: Es bestehen gesonderte Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG), siehe Vergabeunterlagen.

Elektronisk fakturering: Tilladt

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

Oplysninger om finansiering og betaling: siehe Leistungsverzeichnis

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Rammeaftale uden fornyet iværksættelse af konkurrence

Det maksimale antal deltagere: 1

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for mægling: Vergabekammer des Landes Berlin

Organisation med ansvar for klager: Vergabekammer des Landes Berlin
Oplysninger om klagefrister: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die o.a. Fristen gelten nicht, wenn der Auftraggeber gemäß § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund eines Gesetzes gestattet ist. Setzt sich ein Auftraggeber über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations- und Wartepflicht missachtet (§ 134 GWB) oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund eines Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 GWB).
Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsprocedurerne: Berliner Wasserbetriebe
Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Vergabekammer des Landes Berlin
Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: Berliner Wasserbetriebe

5.1. Delkontrakt: LOT-0002

Titel: Pulveraktivkohle 2028-2029 (incl. beidseitige Option)
Beskrivelse: Pulveraktivkohle (2028 zzgl. beidseitige Option) Lieferzeitraum: Los 2.1 vsl. 01.01.2028 bis 31.12.2028 (Grundlaufzeit) zzgl. optionale Verlängerung gemäß Los 2.2
Produktanforderungen: Pulveraktivkohle (frisch oder hergestellt aus reaktivierter Kornaktivkohle) geeignet für die Trinkwasseraufbereitung. max. Bedarf (Schätzwert): 500 Tonnen / Jahr Mehr Details siehe bitte u.a. Leistungsverzeichnis.
Intern ID: LOT-0002

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Varer
Primær klassifikation (cpv): 24954000 Aktivt kul

Valgmuligheder:

Beskrivelse af optioner: Option auf Verlängerung (v. 01.01.2029 bis 31.12.2029): - Das Los 2.2 ist eine optionale Verlängerung (BEIDSEITIGE Zustimmung) um weitere 12 Monate, zu den bezuschlagten Konditionen aus Los 2.1! Zustimmungsverfahren (BEIDSEITIG, gilt für Los 2.2): Der Auftraggeber wird spätestens 6 Monate vor Ablauf der Grundlaufzeit (bis zum Ende des 18. Monats bzw. bis spätestens zum 30.06.2028) schriftlich (auch per E-Mail) mitteilen, ob er die Option ausüben möchte. Der Auftragnehmer hat daraufhin das Recht, diese Option innerhalb von zwei Wochen (bis spätestens zum 14.07.2028) schriftlich (auch per E-Mail) zu akzeptieren oder abzulehnen. Für den Fall der Ablehnung endet der Vertrag zum Ende der

Grundlaufzeit aus Los 2.1 (31.12.2028). Hinweis: Die Bedarfsmenge, sowie der Zielwert wird im Fall der optionalen beidseitigen Verlängerung), nachträglich um weitere 500 Tonnen, für das weitere Jahr (01.01.2029 - 31.12.2029), erhöht.

5.1.2. Udførelsessted

By: Berlin

Postnummer: 13507

Landsdel (NUTS): Berlin (DE300)

Land: Tyskland

5.1.3. Anslået varighed

Startdato: 01/01/2028

Varigheds slutdato: 31/12/2029

5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 1

Yderligere oplysninger om fornyelser: siehe Vergabeunterlagen

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Ikke påkrævet

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): nej

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Opfyldelse af sociale mål

Beskrivelse: Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG)

Socialt mål, som fremmes: Andet

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Bekendtgørelse

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: Siehe Direktlink auf Dokument mit Eignungskriterien: <https://vergabekooperation.berlin/NetServer/SelectionCriteria/54321-Tender-1a0a40cce05-1097bd5e995e84ee>

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Pris

Navn: Preis

Beskrivelse: Bei Erfüllung sämtlicher von uns gestellten Anforderungen incl. positives Laborergebnis Ihrer Produktprobe - gilt 100% Preis.

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (procentdel, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 100

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: tysk

Adresse på udbudsdokumenterne: https://vergabekooperation.berlin/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a0a40cce05-1097bd5e995e84ee

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Tilladt

Indgivelsesadresse: <https://vergabekooperation.berlin/NetServer/>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: tysk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 05/11/2026 12:00:00 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 65 Døgn

Oplysninger, der kan suppleres efter indgivelsesfristen er udløbet:

Køberen kan beslutte, at alle manglende tilbudsrelaterede dokumenter kan indsendes senere.

Yderligere oplysninger: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Angebot gefordert waren, werden entsprechend der gesetzlichen Regelungen nachgefordert. Die Nachreichung hat ausschließlich über das Bietercockpit /Nachrichten zu erfolgen.

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Vilkår relateret til kontraktens udførelse: Hinweis: Es bestehen gesonderte Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG), siehe Vergabeunterlagen.

Elektronisk fakturering: Tilladt

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

Oplysninger om finansiering og betaling: siehe Leistungsverzeichnis

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Rammeaftale uden fornyet iværksættelse af konkurrence

Det maksimale antal deltagere: 1

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for mægling: Vergabekammer des Landes Berlin

Organisation med ansvar for klager: Vergabekammer des Landes Berlin

Oplysninger om klagefrister: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von

Rechtsbehelfen: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die o.a. Fristen gelten nicht, wenn der Auftraggeber gemäß § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies

aufgrund eines Gesetzes gestattet ist. Setzt sich ein Auftraggeber über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations- und Wartepflicht missachtet (§ 134 GWB) oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund eines Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 GWB).

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsprocedurerne: Berliner Wasserbetriebe

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Vergabekammer des Landes Berlin

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: Berliner Wasserbetriebe

8. Organisationer

8.1. ORG-7001

Officielt navn: Berliner Wasserbetriebe

Registreringsnummer: DE136630247

Postadresse: Neue Jüdenstr. 2

By: Berlin

Postnummer: 10179

Landsdel (NUTS): Berlin (DE300)

Land: Tyskland

Enhed: Einkauf Lieferungen und Leistungen

E-mail: vergabe-l@bwb.de

Telefon: 0 0 0

Internetadresse: <http://www.bwb.de>

Køberprofil: <http://www.bwb.de>

Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsprocedurerne

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse

8.1. ORG-7004

Officielt navn: Vergabekammer des Landes Berlin

Registreringsnummer: UST-ID DE296830277

Postadresse: Martin-Luther-Straße 105

By: Berlin

Postnummer: 10825

Landsdel (NUTS): Berlin (DE300)

Land: Tyskland

E-mail: vergabekammer@senwtf.berlin.de

Telefon: +49 30-90138316

Fax: +49 30-90137613

Internetadresse: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft-und-technologie/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

8.1. ORG-7005

Officielt navn: Vergabekammer des Landes Berlin

Registreringsnummer: UST-ID DE296830277

Postadresse: Martin-Luther-Straße 105

By: Berlin

Postnummer: 10825

Landsdel (NUTS): Berlin (DE300)

Land: Tyskland

E-mail: vergabekammer@senwtf.berlin.de

Telefon: +49 30-90138316

Fax: +49 30-90137613

Internetadresse: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft-und-technologie/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

Denne organisations roller:

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

8.1. ORG-7006

Officielt navn: Vergabekammer des Landes Berlin

Registreringsnummer: UST-ID DE296830277

Postadresse: Martin-Luther-Straße 105

By: Berlin

Postnummer: 10825

Landsdel (NUTS): Berlin (DE300)

Land: Tyskland

E-mail: vergabekammer@senwtf.berlin.de

Telefon: +49 30-90138316

Fax: +49 30-90137613

Internetadresse: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft-und-technologie/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for mægling

8.1. ORG-7007

Officielt navn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

By: Bonn

Postnummer: 53119

Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Denne organisations roller:

TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: f4249296-95b0-4155-8a43-0b15a52385a5 - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 17

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 05/10/2026 07:11:16 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: tysk

Bekendtgørelsesnummer: 686943-2026

EUT-S-nummer: 193/2026

Offentliggørelsesdato: 06/10/2026